

N° d'ordine	Termine	Definizione
71	a prova di fiamma flameproof	Termine sconsigliato salvo nel contesto delle apparecchiature elettriche da utilizzarsi in atmosfere esplosive.
94	accendere, verbo transitivo ignite, transitive verb	Provocare una combustione. Vedere accendere.
113	accendere, verbo transitivo light, transitive verb	Provocare una combustione. Vedere accendersi.
93	accendersi, verbo intransitivo ignite, intransitive verb	Prendere fuoco con o senza l'applicazione di una sorgente di calore esterna.
92	Accendibile ignitable	Attitudine ad essere acceso.
91	Accendibilità ignitability	Misura della facilità con cui un elemento può essere acceso in condizioni specificate.
130	accensione pilotata pilot[ed] ignition	Accensione di gas o vapori combustibili tramite una sorgente secondaria di energia quale, ad esempio, una fiamma, una scintilla, un arco elettrico o un filo incandescente .
156	accensione spontanea spontaneous ignition	Accensione provocata da un aumento di temperatura senza una sorgente d'accensione esterna.
96	accensione, agnizione ignition	L'inizio della combustione. Nota Il termine "ignition" in francese ha un significato ben differente [stato di un corpo in combustione].
95	acceso, aggettivo ignited, adj.	Stato di un elemento soggetto a combustione.
37	Ambiente environment	Condizioni e fattori al contorno che possono influire sul comportamento di un elemento o di persone nel caso di esposizione al fuoco.
31	ambiente in aria calma, ambiente privo di correnti d'aria draught-free environment	Ambiente in cui i risultati degli esperimenti non vengono significativamente condizionati dalla velocità locale dell'aria. Nota Per esempio, in prove su modelli in scala ridotta talvolta si fissa la velocità massima dell'aria in 0,2 metri/secondo.
8	Assemblaggio assembly	Unità o struttura composta da una combinazione di materiali o di prodotti, o di entrambi.
146	autoaccensione self-ignition	Accensione spontanea causata da autoriscaldamento.

142	Autoestinguente self-extinguishing	Termine sconsigliato.
9	Autoestinguenza auto-extinguishibility	Termine sconsigliato.
144	Autoestinguibilità self-extinguishibility	Termine sconsigliato.
143	autopropagazione della fiamma self-propagation of flame	Propagazione di un fronte di fiamma dopo la rimozione di ogni sorgente d'energia applicata.
145	Autoriscaldamento self-heating	Innalzamento della temperatura di un materiale provocato da una reazione esotermica all'interno del materiale stesso. (elettronica) calore generato da un componente elettrico sotto tensione che porta ad un aumento di temperatura nel componente stesso.
42	barriera tagliafuoco fire barrier	Elemento di separazione che resiste al passaggio della fiamma e/o al calore e/o agli effluenti per un certo periodo di tempo in condizioni specificate.
78	Brillio flashing	Presenza di fiamma ripetuta a brevissimi intervalli di tempo sulla o sopra la superficie del provino.
140	bruciacchiare, verbo scorch, verb	Modificare la superficie di un materiale tramite limitata carbonizzazione provocata dal calore.
61	bruciare con fiamma, verbo flame,verb	Subire combustione in fase gassosa con emissione di luce.
10	bruciare, verbo intransitivo burn, intransitive verb	Trovarsi nello stato di combustione .
158	bruciatura superficiale surface burn	Combustione limitata alla superficie di un materiale. Vedere fiamma superficiale.
17	carbonizzare, verbo char, verb	Produrre residuo carbonioso durante la pirolisi o la combustione incompleta.
49	carico d'incendio fire load	Quantità di calore che potrebbe essere prodotta dalla combustione completa di tutti i materiali combustibili contenuti in un volume, compresi i rivestimenti di tutte le superfici interne. Nota 1 <i>Si esprime in joule.</i> Nota 2 <i>Il carico d'incendio può essere basato sull'effettivo potere calorifico, inferiore o superiore, in base alla richie-sta da chi detta le specifiche.</i>
50	carico di incendio specifico fire load density	Carico d'incendio per unità di superficie di pavimento. Nota <i>Si esprime in joule per metro quadro.</i>

100	carico imposto imposed load	Forza applicata ad un elemento oltre a quella associata alla propria massa. Vedere criterio della stabilità "R".
7	cenere/i ash	Residuo minerale risultante dalla combustione completa.
21	combustibile, aggettivo combustible, adj.	In grado di bruciare.
22	combustibile, sostantivo combustible, noun	Elemento che può essere soggetto a combustione.
23	Combustione combustion	Reazione esotermica di una sostanza con un ossidante. Nota <i>Generalmente la combustione emette effluenti accompagnati da fiamme e/o luce visibile.</i>
72	combustione con fiamma flaming combustion	Combustione in fase gassosa, generalmente con emissione di luce.
152	combustione covante smouldering	Combustione di materiale senza fiamma e senza emissione di luce visibile. Vedere combustione incandescente. Nota <i>L'incendio covante normalmente si evidenzia per l'incremento di temperatura e per il rilascio degli effluenti.</i>
84	combustione incandescente glowing combustion	Combustione di un materiale allo stato solido senza fiamma ma con emissione di luce dalla zona di combustione. Vedere incandescenza.
155	combustione spontanea spontaneous combustion	Termine sconsigliato. Vedere accensione spontanea.
44	compartimento antincendio fire compartment	Spazio interno di un edificio, che può essere suddiviso, delimitato rispetto agli spazi adiacenti dello stesso edificio, con elementi costruttivi aventi una determinata resistenza al fuoco.
43	comportamento al fuoco fire behaviour	Modifica delle proprietà fisiche e/o chimiche di un elemento e/o di una struttura esposti al fuoco. Nota 1 <i>Questo concetto comprende sia la reazione al fuoco (138) che la resistenza al fuoco.</i> Nota 2 <i>Il termine inglese "fire behaviour" può essere utilizzato anche per descrivere il comportamento di un fuoco.</i>
13	comportamento alla combustione, burning behaviour	Tutte le modificazioni fisiche e/o chimiche che avvengono quando un elemento viene esposto ad una determinata sorgente d'accensione
120	comportamento alla fusione melting behaviour	Fenomeni che accompagnano il rammollimento del materiale sotto l'effetto del calore (compresa la deformazione ed il gocciolamento, ma non la combustione con fiamma).
111	concentrazione letale 50 lethal concentration 50	Vedere CL50.

108	concentrazione letale 50, CL ₅₀ , LC ₅₀ , lethal concentration 50	Concentrazione di un gas tossico o di effluenti dell'incendio calcolata statisticamente in base ai dati di risposta sulla concentrazione che provoca la morte del 50% degli animali cavia di una data specie, in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in grammi per metro cubo.</i>
36	condizioni d'impiego finale end-use conditions	Condizioni d'uso previste alle quali un elemento è sottoposto durante la durata di normale esercizio se impiegato secondo le istruzioni del fabbricante.
33	criterio "E" "E" criterion	Vedere criterio di tenuta "E".
105	criterio "E" di tenuta integrity criterion "E"	Criterio con cui viene definita la capacità di un elemento di separazione di impedire il passaggio di fiamme e di gas caldi. Vedere resistenza al fuoco.
90	criterio "I" "I" criterion	Vedere criterio di isolamento termico "I".
135	criterio "R" "R" criterion	Vedere criterio della stabilità "R".
117	criterio della stabilità "R" load-bearing criterion "R"	Criterio con cui si verifica la capacità di un elemento o di una struttura a sopportare determinate azioni durante la pertinente prova di resistenza al fuoco. Vedere resistenza al fuoco.
165	criterio di isolamento termico "I" thermal insulation criterion "I"	Criterio, definito dai risultati della prova di resistenza al fuoco con la quale viene valutata la capacità di un elemento di separazione ad evitare il passaggio di calore. Vedere resistenza al fuoco.
162	curva temperatura-tempo (normalizzata) temperature-time curve (standardized)	Variazione della temperatura, in funzione del tempo, prescritta secondo una specifica modalità durante una prova normalizzata di resistenza al fuoco.
25	danno da corrosione corrosion damage	Danno fisico e/o chimico o deterioramento prestazionale causato da una azione chimica.
163	decomposizione termica thermal decomposition	Processo per cui l'azione del calore o della elevata temperatura su un elemento determina modifiche nella composizione chimica. Nota <i>Si differenzia dalla definizione di degrado termico.</i>
29	deflagrazione deflagration	Onda di combustione, accompagnata da una esplosione, che si propaga a velocità subsonica.
164	degrado termico thermal degradation	Processo per cui l'azione del calore o di elevate temperature prodotte su un elemento determina la perdita di alcune proprietà (ad esempio, fisiche, meccaniche o elettriche). Nota <i>Si differenzia dalla definizione di decomposizione termica.</i>

128	densità ottica del fumo optical density of smoke	Misura della attenuazione di un raggio luminoso che attraversa il fumo, espressa come il logaritmo decimale $\lg(I/T)$ dell'opacità del fumo.
154	densità ottica specifica del fumo specific optical density of smoke	Misura dell'opacità del fumo prodotto da un provino tenendo conto della densità ottica e dei fattori caratteristici del metodo di prova specificato. Vedere densità ottica del fumo. Nota <i>È adimensionale.</i>
30	Detonazione detonation	Onda di combustione, accompagnata da una esplosione, che si propaga a velocità supersonica e caratterizzata da un'onda d'urto.
112	dose d'esposizione letale lethal exposure dose	Vedere CL ₅₀ e tempo d'esposizione letale.
32	durata della fiamma duration of flaming	Periodo di tempo per il quale persiste una combustione con fiamma in condizioni determinate, compresa la combustione con fiamma dovuta alla presenza di una sorgente di accensione. Nota <i>Si esprime in secondi.</i>
4	durata della postincandescenza afterglow time	Periodo di tempo nel quale permane una postincandescenza in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in secondi.</i>
2	durata di persistenza della fiamma afterflame time	Periodo di tempo per il quale una fiamma persistente si mantiene in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in secondi.</i>
19	effetto camino chimney effect	Movimento ascensionale dei caldi effluenti dell'incendio provocato da correnti convettive confinate entro un contenitore essenzialmente verticale. Nota <i>Questo fenomeno generalmente richiama più aria nell'incendio.</i>
177	effetto stoppino wicking	Trasmissione di un fluido, per effetto della capillarità, attraverso o sopra un materiale agglomerato o fibroso.
45	effluenti dell'incendio fire effluent	Insieme dei gas e/o aerosol (comprese le particelle in sospensione), prodotti da una combustione o da una pirolisi.
38	Esplosione explosion	Improvvisa espansione di gas dovuta ad una rapida reazione di ossidazione o di decomposizione, con o senza incremento di temperatura.
46	esposizione al fuoco fire exposure	Severità delle condizioni create dal fuoco a cui persone, animali o elementi sono soggetti.
34	facilità di accensione ease of ignition	Termine sconsigliato. Vedere accendibilità, tempo minimo d'accensione.
1	fiamma persistente afterflame	Fiamma che persiste dopo la rimozione della sorgente d'accensione.

161	fiamma persistente sustained flaming	Persistenza di fiamma sulla o al di sopra di una superficie per un periodo minimo di tempo. <i>Nota Il periodo di tempo richiesto varia a seconda dalle diverse norme, ma generalmente è dell'ordine di 10 s.</i>
159	fiamma superficiale surface flash	Movimento di una fiamma transitoria sopra la superficie di un materiale senza accensione della struttura di base. Vedere bruciatura superficiale. <i>Nota 1 Se la bruciatura superficiale avviene in contemporanea o successivamente alla fiamma superficiale, essa non si considera parte della fiamma superficiale stessa. Nota 2 La durata di questo effetto è generalmente minore di 1 s.</i>
174	fiamma transitoria transitory flaming	Presenza di una fiamma sulla o al di sopra della superficie di un provino per un periodo di tempo maggiore rispetto a quello della fiamma superficiale, ma minore rispetto a quello della fiamma persistente . <i>Nota Questo tempo è generalmente maggiore di 1 s e minore di 10 s.</i>
60	fiamma, sostantivo flame	Zona di combustione in fase gassosa, generalmente con emissione di luce.
77	flash-over flash-over	Passaggio in uno stato in cui tutte le superfici dei materiali combustibili presenti all'interno dell'ambiente sono interessate dal fuoco.
85	flusso termico heat flux	Quantità di energia termica emanata, trasmessa o ricevuta per unità di area nell'unità di tempo. <i>Nota Si esprime in watt per metro quadro.</i>
62	fronte di fiamma flame front	Limiti della combustione con fiamma sulla superficie di un materiale o in propagazione attraverso una miscela gassosa.
153	fuliggine soot	Massa di particelle prodotta e depositata durante o dopo la combustione. <i>Nota La fuliggine generalmente è costituita da particelle finemente suddivise, in prevalenza carbone, prodotte dalla combustione incompleta dei materiali organici.</i>
150	Fumo smoke	Parte visibile degli effluenti dell'incendio.
40	fuoco (controllato), fire	Combustione autoalimentata, volutamente prodotta per fornire utili effetti e che è controllata nella sua estensione, nel tempo e nello spazio. <i>Nota In lingua inglese il termine "fire" può assumere due significati che, sia in francese che in tedesco, sono tradotti con due vocaboli differenti. Nota nazionale - Anche in italiano il termine "fire" può assumere il significato di "fuoco" e di "incendio".</i>
47	gas di combustione fire gases	Componente gassosa dei prodotti di combustione. Vedere effluenti dell'incendio. <i>Nota In lingua francese il termine è impiegato anche per indicare i gas di scarico dei motori termici e può comprendere le particelle.</i>
82	gassificare gasify	Trasformare un materiale dallo stato solido e/o liquido allo stato gassoso.
81	gassificazione gasification	Trasformazione di un materiale dallo stato solido e/o liquido allo stato gassoso.

122	gocce fuse molten drips, noun	Gocce che colano di materiale rammollito o fuso dal calore. Nota <i>Le gocce possono bruciare con fiamma o meno.</i>
67	Ignifugato flame retarded	Trattato con ritardante di fiamma.
83	Incandescente glowing	Reso luminoso dal calore. Vedere incandescenza.
101	Incandescenza incandescence	Emissione di luce prodotta da un materiale in caso di intenso riscaldamento. Vedere incandescente . Nota <i>Può essere prodotta da materiali, allo stato liquido o solido, in presenza o meno di combustione.</i>
41	incendio (incontrollato) fire	Combustione autoalimentata che si propaga in modo incontrollato nel tempo e nello spazio.
80	incendio generalizzato fully developed fire	Stato di totale interessamento dei materiali combustibili nell'incendio.
125	incombustibile, non combustibile non-combustible	Incapacità di essere soggetto a combustione in determinate condizioni.
26	indicatore di corrosione corrosion target	Elemento sensibile impiegato per determinare il grado di danno da corrosione in condizioni specificate. Nota <i>Questo elemento può essere un prodotto, un componente o un materiale di riferimento.</i>
129	indice di ossigeno, IO oxygen index, OI	Concentrazione minima di ossigeno in una miscela di ossigeno ed azoto che permette di mantenere appena la combustione con fiamma di un materiale in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime come percentuale.</i>
75	infiammabile flammable	Capacità di bruciare con fiamma in condizioni specificate.
103	infiammabile inflammable	Termine inglese "inflammable" sconsigliato. Vedere infiammabile.
74	infiammabilità flammability	Attitudine di un materiale o di un prodotto a bruciare con fiamma in condizioni specificate.
102	infiammabilità inflammability	Termine inglese "inflammability" sconsigliato. Vedere infiammabilità.
113.1	infiammare (en) ... (fr) enflammer	Provocare una combustione con fiamme. Nota <i>In lingua inglese non vi è un termine che indica il concetto francese di "enflammer".</i>

114	infiammato, aggettivo lighted, lit, alight, adj	Stato di un elemento dopo l'apparizione e durante la persistenza della fiamma.
115	infiammazione, sostantivo lighting, noun	Primo apparire della fiamma, atto di provocare una combustione .
107	irritante, sostantivo irritant, noun	Prodotto tossico che provoca irritazione polmonare e/o irritazione sensoriale.
132	irritazione polmonare pulmonary irritancy	Azione di prodotti tossici sull'apparato respiratorio inferiore che può provocare una sofferenza respiratoria (ad esempio dispnea, accelerazione del ritmo respiratorio). Nota <i>Nei casi gravi, dopo alcune ore di esposizione, si possono presentare polmonite o edema polmonare (che possono risultare fatali).</i>
148	irritazione sensoriale sensory irritancy	Azione di prodotti tossici sugli occhi e/o sull'apparato respiratorio superiore, che produce una sensazione dolorosa, sia a causa di uno stimolo diretto dei recettori specializzati che come esito del danneggiamento dei tessuti.
110	LC ₅₀ , dose letale di esposizione LC ₅₀ , lethal exposure dose	Risultato del prodotto fra la concentrazione dei gas tossici o degli effluenti dell'incendio con il tempo di esposizione (concentrazione x tempo, Ct) che provoca la morte del 50% degli animali cavia di una data specie, in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in grammi minuti per metro cubo.</i>
18	lunghezza carbonizzata char length	Lunghezza del residuo carbonizzato. Vedere lunghezza combusta . Nota <i>In alcune norme la lunghezza combusta si definisce tramite uno specifico metodo di prova.</i>
12	lunghezza combusta burned length	Massima lunghezza in una determinata direzione della superficie combusta . Vedere lunghezza danneggiata. Nota <i>Si esprime in metri.</i>
28	lunghezza danneggiata damage length	Misura massima in una direzione determinata della superficie danneggiata . Vedere lunghezza combusta . Nota <i>Si esprime in metri.</i>
24	materiale composito composite material	Combinazione strutturata di due o più materiali differenti.
134	materiale piroforico pyrophoric material	Materiale suscettibile di accensione spontanea al semplice contatto con l'aria.
51	modello di fuoco fire model	Procedura o procedimento mirato a rappresentare, prevedere o riprodurre una o più fasi di un incendio o il passaggio tra due fasi.
51.1	modello fisico di fuoco physical fire model	Procedimento di laboratorio, comprendente le apparecchiature, l'ambiente e le procedure di prova per rappresentare una certa fase di un incendio reale.

51.2	modello numerico di fuoco numerical fire model	Rappresentazione matematica di uno o più fenomeni differenti e interconnessi che governano lo sviluppo di un incendio.
123	Narcosi narcosis	Depressione del sistema nervoso centrale che provoca perdita di attenzione e/o alterazione delle capacità fisiche, ad esempio la capacità di fuggire. <i>Nota In casi estremi può condurre alla perdita di conoscenza e, infine, alla morte.</i>
124	Narcotico narcotic l	Prodotto tossico che provoca narcosi.
126	non infiammabile non-flammable	Incapacità di bruciare in presenza di una fiamma in condizioni specificate.
127	opacità del fumo opacity of smoke	Misura della attenuazione di un raggio luminoso che attraversa il fumo, espressa come rapporto (I/T) fra il flusso luminoso incidente (I) e il flusso luminoso trasmesso (T) attraverso il fumo, in condizioni specificate. <i>Nota È adimensionale.</i>
151	oscuramento da fumo smoke obscuration	Riduzione dell'intensità della luce a seguito del suo passaggio attraverso il fumo. <i>Nota 1 Nella pratica l'oscuramento da fumo è espresso in termini percentuali. Nota 2 Questo fenomeno comporta una riduzione della visibilità.</i>
73	particelle infiammate, faville flaming debris, flaming droplets	Frammenti di materiale che si distaccano dal materiale durante la prova al fuoco e continuano a bruciare con fiamma.
176	perdita ultima di stabilità ultimate stability failure	Modifica dell'elemento di prova di tale entità da portare alla rottura o al collasso, dopo un brevissimo periodo di tempo, della prova normalizzata di resistenza al fuoco.
48	pericolo d'incendio fire hazard	Potenzialità di lesione e/o danno, per persone o cose, indotta dal fuoco.
168	pericolo di tossicità toxic hazard	Potenzialità di lesioni o morte per esposizione a prodotti tossici in rapporto alla loro potenza, quantità, concentrazione e durata di esposizione. Vedere pericolo d'incendio, rischio d'incendio e rischio tossico.
133	Pirolisi pyrolysis	Parte della decomposizione chimica irreversibile provocata unicamente da un aumento della temperatura. <i>Nota La pirolisi può essere accompagnata da una decomposizione causata da altre azioni quale un'aggressione chimica.</i>
3	postincandescenza afterglow	Persistenza della combustione incandescente, dopo l'allontanamento della sorgente di accensione e la scomparsa totale di ogni fenomeno di fiamma .
169	potenza tossica toxic potency	Misura della quantità di un prodotto tossico richiesta per ottenere un effetto intossicante prestabilito. <i>Nota Minore è la quantità richiesta, maggiore è la potenza tossica.</i>

15	potenziale calorifico calorific value	Vedere potere calorifico.
86	potere calorifico heat of combustion	Energia termica generata dalla combustione della unità di massa di una data sostanza. Nota <i>Si esprime in joule per kilogrammo.</i>
86.1	potere calorifico effettivo effective heat of combustion	Potere calorifico di una sostanza in condizioni specificate.
86.3	potere calorifico inferiore net heat of combustion	Potere calorifico di una sostanza quando la combustione è completa e l'eventuale acqua emessa rimane allo stato di vapore in condizioni specificate. Nota <i>Il potere calorifico inferiore può essere calcolato partendo dal potere calorifico superiore (86.2).</i>
86.2	potere calorifico superiore, gross heat of combustion	Potere calorifico di una sostanza quando la combustione è completa e l'eventuale acqua emessa è completamente condensata in condizioni specificate.
52	prestazione al fuoco fire performance	Risposta di un elemento quando è esposto ad un determinato fuoco. Vedere comportamento al fuoco.
131	prodotti da combustione products of combustion	Materiali solidi, liquidi o gassosi risultanti da una combustione. Vedere effluenti dell'incendio. Nota <i>I prodotti della combustione possono comprendere gli effluenti dell'incendi, le ceneri, i residui carbo-niosi, le scorie e/o la fuliggine.</i>
171	prodotto tossico toxicant	Sostanza che provoca un effetto avverso su un organismo vivente.
68	propagazione della fiamma flame spread	Avanzamento del fronte di fiamma.
160	propagazione superficiale della fiamma surface spread of flame	Propagazione di fiamma a partire dalla sorgente di accensione attraverso la superficie di un liquido o di un solido.
141	prova di selezione screening test	Prova preliminare utilizzata per verificare se un elemento può presentare (o meno) certe caratteristiche, secondo un metodo di prova normalizzato.
139	prova in scala reale real-scale test	Prova che simula una data applicazione, tenendo conto delle dimensioni reali, delle effettive condizioni d'impiego o di installazione e dell'ambiente. Nota <i>Questa prova presuppone che i prodotti siano impiegati seguendo le specifiche fornite e/o secondo la regola dell'arte.</i>
149	prova in scala ridotta small-scale test	Prova effettuata su un articolo di piccole dimensioni. Nota <i>Viene normalmente definita prova in scala ridotta una prova effettuata su un provino la cui dimensione massima è minore di 1 m.</i>

109	prova su grande scala large-scale test	Prova effettuata su un elemento di grandi dimensioni che non può essere svolta in una tipica sala di laboratorio. Nota <i>Una prova svolta su un elemento con una dimensione maggiore di 3 m si definisce normalmente "prova su grande scala"</i> .
106	prova su scala intermedia intermediate-scale test	Prova effettuata su un elemento di dimensioni medie. Nota <i>Una prova effettuata su un elemento le cui dimensioni massime sono comprese tra 1 m e 3 m sono usualmente chiamate "prova su scala intermedia"</i> .
76	punto di infiammabilità flash point	Temperatura minima a cui un materiale o un prodotto deve essere portato perché i suoi vapori si incendino istantaneamente in presenza di fiamma, in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in gradi Celsius (°C)</i> .
166	radiazione termica thermal radiation	Trasferimento di energia termica mediante onde elettromagnetiche.
138	reazione al fuoco reaction to fire	Comportamento di un materiale che contribuisce con la propria decomposizione al fuoco a cui è sottoposto in condizioni determinate.
16	residuo carbonioso, sostantivo char, noun	Residuo carbonioso risultante dalla pirolisi o dalla combustione incompleta.
54	resistenza al fuoco fire resistance	Capacità di un elemento di conservare, per un periodo di tempo stabilito, la richiesta stabilità e/o tenuta e/o isolamento termico al fuoco, e/o ogni altra prestazione attesa definita in una prova normalizzata di resistenza al fuoco. Nota <i>"resistente al fuoco" (aggettivo) si riferisce esclusivamente a tale capacità</i> .
5	resistenza all'arco arc resistance	Capacità di un materiale elettricamente isolante di resistere agli effetti di un arco elettrico lungo la sua superficie, in condizioni specificate. Nota <i>La resistenza all'arco è definita dalla lunghezza dell'arco, dall'assenza o presenza di un percorso conduttore, dalla combustione o danneggiamento del provino sottoposto a prova</i> .
63	resistenza alla fiamma flame resistance	Termine sconsigliato.
173	resistenza alla scarica tracking resistance	Capacità di un materiale di sopportare una tensione elettrica di prova, in condizioni specificate, senza che si creino vie di conduzione sulla superficie del provino e senza che appaiano fiamme. Vedere resistenza alla scarica elettrica.
35	resistenza alla scarica elettrica electrical tracking resistance	Vedere resistenza alla scarica.
87	rilascio di calore heat release	Energia termica rilasciata dalla combustione di un elemento in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in joule</i> .

57	rischio d'incendio fire risk	Prodotto di: probabilità di accadimento di un incendio atteso in una data operazione tecnica o condizione, e conseguenza o entità del danno atteso all'accadere di un incendio.
170	rischio tossico toxic risk	Risultato del prodotto di probabilità del verificarsi di un pericolo tossico atteso in una data operazione tecnica o stato, e conseguenza o entità della lesione attesa al verificarsi del pericolo tossico. Nota <i>Il rischio tossico è una componente del rischio d'incendio.</i>
55	ritardabilità del fuoco fire retardance	Termine sconsigliato.
64	ritardabilità della fiamma flame retardance	Proprietà di un materiale che consente di ritardare, arrestare o prevenire la combustione con fiamma. Nota 1 <i>La ritardabilità della fiamma può essere una proprietà intrinseca del materiale base o può essere conferita con uno specifico trattamento.</i> Nota 2 <i>Il livello di ritardabilità della fiamma presentato da un materiale durante una prova può variare in relazione alle condizioni di prova.</i>
65	ritardante di fiamma, sostantivo flame retardant, noun	Sostanza aggiunta, o trattamento applicato, ad un materiale per impedire o ritardare l'apparire di una fiamma e/o ridurre la sua velocità di propagazione. Vedere ritardante l'incendio. Nota <i>L'impiego di ritardanti di fiamma non elimina necessariamente il fuoco.</i>
56	ritardante l'incendio, sostantivo fire retardant, noun	Sostanza aggiunta o trattamento applicato ad un materiale per ritardarne l'accensione o per ridurre la velocità di combustione. Nota <i>L'impiego dei ritardanti non spegne necessariamente il fuoco.</i>
58	scenario di incendio fire scenario	Dettagliata descrizione delle condizioni, comprese quelle ambientali, di una o più fasi, da prima dell'accensione a dopo il completamento della combustione (23), di un incendio reale in una specifica ubicazione o in una simulazione in scala reale.
14	scoppio bursting	Rottura violenta di un oggetto per sovrappressione interna o esterna. Nota <i>In inglese lo scoppio dovuto a tensioni generate entro il materiale viene detto "shattering".</i>
20	scoria/e clinker	Agglomerato solido dei residui prodotti dalla combustione completa o parziale e che possono derivare da una fusione completa o parziale.
59	simulazione di fuoco fire simulation	Vedere modello di fuoco.
97	sorgente di accensione ignition source	Sorgente di energia che provoca una combustione.
89	stress termico heat stress	Condizioni provocate da esposizione ad elevate/ridotte temperature, flusso termico radiante o una combinazione di questi fattori. Nota <i>Tali condizioni possono riguardare le persone o avvenire nel prodotto stesso durante il suo normale funzionamento o per influenza esterna (e possono essere favorevoli o meno).</i>

11	superficie combust burned area	Parte di superficie danneggiata di un materiale che è stata distrutta dalla combustione o dalla pirolisi in condizioni specificate. Vedere superficie danneggiata. Nota <i>Si esprime in metri quadri.</i>
27	superficie danneggiata damage area	Insieme delle aree superficiali che sono state permanentemente intaccate dal fuoco in condizioni determinate. Vedere superficie combusta. Nota 1 <i>Si esprime in metri quadri.</i> Nota 2 <i>Gli utilizzatori di questo termine dovrebbero specificare i tipi di danno da considerare. Per esempio: perdita di materiale, deformazione, rammollimento, fusione, carbonizzazione, combustione, pirolisi o aggressione chimica.</i>
79	sviluppo dell'incendio generalizzato full fire development	Evoluzione di un incendio verso uno stato di combustione generalizzata dei materiali combustibili.
53	temperatura di accensione fire point	Temperatura minima alla quale un materiale si accende e continua a bruciare per un determinato periodo di tempo dopo l'applicazione sulla sua superficie di una piccola fiamma normalizzata, in condizioni specificate. Vedere punto di infiammabilità. Nota 1 <i>Si esprime in gradi Celsius (°C).</i> Nota 2 <i>In alcuni Paesi il termine "fire point" ha un significato aggiuntivo: luogo ove è dislocato il materiale per la lotta all'incendio che può comprendere anche il pulsante di allarme e le istruzioni di comportamento in caso di incendio.</i>
98	temperatura di accensione (minima) ignition temperature (minimum)	Temperatura (minima) a cui può iniziare una combustione in condizioni specificate di prova. Nota 1 <i>Si esprime in gradi Celsius (°C).</i> Nota 2 <i>La temperatura minima d'accensione si riferisce ad una sollecitazione termica di durata infinita (valore asintotico).</i> Per scopi pratici la temperatura dovrebbe essere misurata sul materiale o sulla sorgente di accensione e la norma dovrebbe specificare chiaramente come e dove misurare tale temperatura.
157	temperatura di accensione spontanea spontaneous ignition temperature	Temperatura minima a cui si ottiene l'accensione in determinate condizioni di prova senza alcuna sorgente o accensione pilotata. Nota 1 <i>Si esprime in gradi Celsius (°C).</i> Nota 2 <i>Questa temperatura può essere provocata da un autoriscaldamento o da riscaldamento indotto.</i>
147	temperatura di autoaccensione self-ignition temperature	Termine sconsigliato. Vedere temperatura di accensione spontanea .
99	tempo di accensione ignition time	Termine sconsigliato. Vedere tempo minimo di accensione.
39	tempo di esposizione exposure time	Periodo di tempo in cui persone, animali o elementi sono esposti in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in secondi.</i>
167	tempo di esposizione letale t_{L50} t_{L50} , lethal exposure time	Durata di esposizione ad una prefissata concentrazione di gas tossico o ad effluenti dell'incendio, che provoca la morte del 50% di una popolazione di una data specie.

70	tempo di propagazione della fiamma flame spread time	Tempo impiegato dal fronte di fiamma, su un materiale che brucia, per avanzare di una determinata distanza o per interessare una prefissata superficie, in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in secondi.</i>
121	tempo minimo di accensione minimum ignition time	Durata dell'esposizione di un materiale ad una definita sorgente d'accensione necessaria a provocare l'inizio di una combustione in condizioni specificate. Vedere facilità di accensione e tempo di esposizione. Nota <i>Si esprime in secondi.</i>
104	Tenuta integrity	Capacità di un elemento di separazione esposto al fuoco su una sola faccia, di impedire il passaggio di fiamme e gas caldi o l'apparire di fiamme sulla faccia non esposta, per un tempo prestabilito durante una prova normalizzata di resistenza al fuoco. Nota <i>Questo requisito può essere valutato con il criterio "E" di tenuta.</i>
172	Tossicità toxicity	Capacità di una sostanza di produrre effetti avversi su un organismo vivente.
175	trasmissione attraverso il fumo transmittance through smoke	Rapporto tra il flusso luminoso trasmesso (T) attraverso il fumo ed il flusso luminoso incidente (I) in condizioni determinate. Nota 1 <i>È adimensionale.</i> Nota 2 <i>La trasmittanza è l'inverso dell'opacità del fum.</i>
66	trattamento di ignifugazione flame-retardant treatment	Processo con cui si conferisce ad un materiale o prodotto una maggiore ritardabilità della fiamma.
136	velocità di combustione rate of burning, burning rate	Termine sconsigliato. Vedere velocità di combustione superficiale, velocità lineare di combustione, velocità di combustione di massa, velocità di propagazione della fiamma, velocità di rilascio del calore, a seconda dei casi.
118	velocità di combustione di massa mass burning rate	Massa di materiale bruciato nell'unità di tempo in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in kilogrammi al secondo.</i>
6	velocità di combustione superficiale, area burning rate	Superficie combusta per unità di tempo in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in metri quadri al secondo.</i>
119	velocità di perdita di massa mass loss rate	Massa di materiale perduto nell'unità di tempo in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in kilogrammi al secondo.</i>
69	velocità di propagazione della fiamma flame spread rate	Rapporto fra la distanza percorsa dal fronte di fiamma durante il suo avanzamento ed il tempo di propagazione, in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in metri al secondo.</i>

137	velocità di rilascio del calore rate of heat release	Vedere velocità di rilascio del calore.
88	velocità di rilascio di calore heat release rate	Energia termica rilasciata nell'unità di tempo dalla combustione di un elemento in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in watt.</i>
116	velocità lineare di combustione linear burning rate	Lunghezza di materiale combusto nella unità di tempo in condizioni specificate. Nota <i>Si esprime in metri al secondo.</i>